Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

"Волжский государственный университет водного транспорта"

УТВЕРЖДАЮ

/ Чурин М.Ю.

Подписано в АСУ "Учебный процесс" (Ф.И.О.)

27 апреля 2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Наименование основной образовательной программы: Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок

Наименование дисциплины: **Б.1.В.ДВ.Д02 Судовая деловая переписка**

Факультет: Судовождения

Кафедра: Кафедра иностранных языков и конвенционной подготовки

Направление подготовки/ специальность: 26.05.05 Судовождение

Профиль/специализация: Судовождение на внутренних водных путях и в прибрежном плавании с правом эксплуатации судовых энергетических установок

Распределение часов дисциплины по семестрам (курсам)

Вид занятий	**Очная форма обучения, часы***												**Заочная форма обучения*, часы****							**Общая трудо-емкость, з.е.**
	№ семестра												№ курса							
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**Σ**	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**Σ**	
лекции																				
практические занятия																				
лабораторные работы							22					**22**				6			**6**	
контактная самостоятельная работа																				
экзамен																				
самостоятельная работа							50					**50**				66			**66**	
Всего							72					**72**				72			**72**	**2**

* - здесь и далее указываются академические часы

** - для поступивших до 2017 года, здесь и далее указываются часы по заочной форме обучения

Распределение форм контроля по семестрам (курсам)

Форма контроля	**Очная форма обучения**											**Заочная форма обучения*, часы****					
	№ семестра											№ курса					
	1	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**	**11**	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**
экзамен																	
зачет с оценкой																	
зачет							зач								зач		
курсовая работа/проект																	

г. Нижний Новгород

2021

Программа составлена в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по специальности:
ФГОС 26.05.05 Судовождение от 15.03.2018 № 191

Автор(ы) программы В.Б. Фитов

(Ф.И.О.)

Программа одобрена на заседании кафедры
протокол № №5 от 22 апреля 2021 г.

Заведующий кафедрой / Гуро-Фролова Ю.Р. /

Подписано в АСУ "Учебный процесс"

(Ф.И.О.)

22 апреля 2021 г.

1. Место дисциплины в структуре ООП

Код дисциплины	Наименование блока	Трудоемкость дисциплины, з.е.
Б.1.В.ДВ.Д02	Блок 1 Дисциплины (модули) (Дисциплины по выбору)	2

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ООП

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие у студента следующих компетенций:

№	Компетенция	Индикатор достижения компетенции
1	Способен использовать профессиональный английский язык в письменной и устной форме (ПК-7.)	Знает английский язык на уровне, позволяющем лицу командного состава пользоваться картами и другими навигационными пособиями, понимать метеорологическую информацию и сообщения относительно безопасности и эксплуатации судна, поддерживать связь с другими судами, береговыми станциями и центрами СУДС (ПК-7.1.)
		Умеет выполнять обязанности лица командного состава в многоязычном экипаже, включая способность использовать и понимать Стандартный морской разговорник ИМО (СМР ИМО) (ПК-7.2.)
		Использует современные информационно-коммуникативные средства для коммуникации (УК-4.1.)
		Демонстрирует умение вести обмен деловой информацией в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации (УК-4.2.)
		Демонстрирует умение вести обмен профессиональной информацией в устной и письменной формах на английском языке (УК-4.3.)

3. Распределение разделов дисциплины по семестрам (курсам) с указанием часов

№ п/п	Содержание. Наименование раздела (модуля) дисциплины и содержание тем раздела (дидактических единиц)	Очная форма обучения										Общее кол-во часов (очн)	Заочная форма обучения										Общее кол-во часов (заочн)
		Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Контакт. сам. раб.		Сам. раб.			Лекции		Пр. зан.		Лаб. зан.		Контакт. сам. раб.		Сам. раб.		
		№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ сем.	кол. час.		№ кур-са	кол. час.	№ кур-са	кол. час.	№ кур-са	кол. час.	№ сем.	кол. час.	№ кур-са	кол. час.	
		с	ч	с	ч	с	ч	с	ч	с	ч		к	ч	к	ч	к	ч	к	ч	к	ч	
1	**Грамматические правила иностранного (английского языка), английский язык в объеме необходимом для общей и общепровессиональной коммуникации.**	7		7		7		7		7			4		4		4		4		4		
1.1	**Понятие делового письма. Виды деловых писем. Схема делового письма. Особенности частей делового письма, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	3	5	4		4		4	1	4		4	6	7
1.2	**Граматические правила, фразы и клише, используемые в судовой деловой переписке , (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	3	7		7	4	7	4		4		4		4		4	6	6
2	**Организация и система учета и документооборота, порядок подачи и приема сообщений, оформление корреспонденции в судовых условиях.**	7		7		7		7		7			4		4		4		4		4		
2.1	**Документированные процедуры оформления прихода (отхода) судна в иностранном порту. Образцы документов, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	4	6	4		4		4	2	4		4	6	8
2.2	**Письма-претензии по столкновениям судов. Образцы писем., (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	4	6	4		4		4		4		4	6	6

2.3	**Типовые записи в судовом журнале, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	4	6	4		4		4		4		4	6	6
3	**Грузовая работа, эксплуатационная документация на английском языке.**	7		7		7		7		7			4		4		4		4		4		
3.1	**Оформление извещений о готовности судна к грузовым работам, письма-заявки, претензии по грузовым работам. Обрасцы писем, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - ролевые игры, круглый стол, дискуссии)**	7		7		7	3	7		7	8	11	4		4		4	2	4		4	8	10
3.2	**Оформление морских протестов по грузам, образцы протестов, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии) .**	7		7		7	2	7		7	4	6	4		4		4		4		4	6	6
4	**Коммерческая практика.**	7		7		7		7		7			4		4		4		4		4		
4.1	**Виды чартеров. Терминология., (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	8	10	4		4		4		4		4	6	6
4.2	**Виды коносаментов. Терминология. Образцы коносаментов, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	3	5	4		4		4		4		4	6	6
5	**Составление радиограмм и телексов.**	7		7		7		7		7			4		4		4		4		4		
5.1	**Сокращения и термины в радиограммах и телексах. Образцы радиограмм капитана, (в т.ч.интерактивное обучение, лабораторные занятия - деловые игры, дискуссии)**	7		7		7	2	7		7	8	10	4		4		4	1	4		4	10	11

4. Карта обеспеченности дисциплины литературой (печатные и(или) электронные образовательные ресурсы)

№	Наименование источника	Год издания	Количество экземпляров
1	Исаенко, Э.Д.;Деловые письма;учебно-метод.пособие для курсантов 3-5 курса судовод.фак-та;Исаенко, Э.Д.-СПб.,;	2005	1
2	Бобровский, В.И.;Судовая документация и переписка на английском языке;учеб.пособие;Бобровский, В.И.-М.,Морфлот;	1979	202
3	Бобин, В.И.;Терминологический справочник судоводителя по ведению дел и документации на английском языке;;Бобин, В.И.-М.,Транспорт;	2000	7
4	;Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года (ПДМНВ-78) с поправками;консолидированный текст:[на рус.и англ.языках];[включает манильские поправки];-СПб.,ЦНИИМФ;	2010	5
5	Бобровский, В.И.;Судовая документация и переписка на английском языке;учеб.пособие;Бобровский, В.И.-Н.Новгород,;Электронная версия печ.издания 1979г.	2003	0
6	Иванова, М.А.;Английский язык.Деловая переписка и профессиональное общение;метод.пособие для студ.3, 4, 5 курсов спец.:190701, 190700;Иванова, М.А.Котельникова, В.М.-Н.Новгород,ВГАВТ;	2014	49
7	Иванова, М.А.;Английский язык.Деловая переписка и профессиональное общение;метод.пособие для студ.3,4,5 курсов спец.:190701, 190700;Иванова, М.А.Котельникова, В.М.-Н.Новгород,;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2014	0
8	Баранова, Е.В.;English for Navigators;учебно-метод.пособие для студ.1 курса подготовки: 26.05.05;Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.Першина, В.С.Соколова, Е.Г.-Н.Новгород,;http://94.100.87.24:8080/marcweb/	2019	0
9	Баранова, Е.В.;English for Navigators;учебно-метод.пособие для студ.1 курса подготовки: 26.05.05;Баранова, Е.В.Гуро-Фролова, Ю.Р.Першина, В.С.Соколова, Е.Г.-Н.Новгород,ВГУВТ;	2019	50
10	Крайнова, В.В. Методические указания по организации и выполнению внеаудиторной (самостоятельной) работы [Электронный ресурс] : для преподавателей и студ.по направлениям подготовки (спец.) высш.и сред.проф.образования / В. В. Крайнова ; ВГУВТ. - Н.Новгород, 2018. - 1 текст/файл. - Авторский вариант. – Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/MarcWeb/Tmp/f15520.pdf	2018	0

5. Лицензионное и свободно-распространяемое программное обеспечение

1	Microsoft Office ProPlus 2013 (Договор №44/59-18 от 09.04.2018 (бессрочно))
2	Microsoft Office Professional Plus 2016 (Договор №44/109-15 от 28.12.2015 (бессрочно))

6. Фонд оценочных средств для проведения аттестации

ФОС (оценочные и методические материалы) оформлен отдельным документом и является неотъемлемой частью рабочей программы.

7. Помещения для проведения отдельных видов занятий

Помещение	Лабораторное оборудование, демонстрационное оборудование, учебно-наглядные пособия	№ помещения
Для проведения занятий лекционного типа	Специализированная мебель и технические средства обучения с набором демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий (компьютер, проектор, экран)	342
Для проведения занятий семинарского типа	учебная мебель, доска 1шт., мульти-медийное оборудование,:ноутбук 1шт., проектор 1шт., экран 1шт..	342

Для проведения групповых и индивидуальных консультаций	учебная мебель, доска 1шт., мульти-медийное оборудование,:ноутбук 1шт., проектор 1шт., экран 1шт..	342
Для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации	учебная мебель, доска 1шт., компьютерное оборудование.	345
Для самостоятельной работы	зал информационных технологий: специализированная мебель: столы (или парты), стулья; технические средства обучения: доска, персональные компьютеры - Intel Pentium – 7 ед. с возможностью выхода в Интернет, доступом в ЭИОС, профессиональным базам данных и информационным справочным системам сканер, принтер - 2 ед	244
Для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования	Ноутбук	464

8. Современные профессиональные базы данных

1	Статистический сборник: Транспорт в России- Режим доступа: http://www.gks.ru/wps/wcm/connect/rosstat_main/rosstat/ru/statistics/publications/catalog/doc_1136983505312
2	Центральная база статистических данных - Режим доступа: http://cbsd.gks.ru/

9. Информационные справочные системы

1	Справочная правовая система «КонсультантПлюс» - Режим доступа: http://www.consultant.ru (договор от 02.02.2015 г.)
2	Справочная правовая система «Гарант» - Режим доступа: http://www.garant.ru (договор 62/16 от 01.09.2016 г. - бессрочный)

10. Электронно-библиотечная система (электронная библиотека) с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет"

1	Национальная электронная библиотека: http://нэб.рф
2	Электронная библиотека Издательства «Моркнига» https://www.morkniga.ru/library/
3	Электронная библиотечная система «IPR books»: http://www.iprbookshop.ru/
4	Электронно-библиотечная система «Лань»: http://e.lanbook.com
5	Электронно-библиотечная система «Юрайт»: https://biblio-online.ru/
6	Электронный каталог ВГУВТ - Режим доступа: http://94.100.87.24:8080/marcweb/

11. Электронная информационно-образовательная среда с возможностью доступа к информационно-телекоммуникационной сети "Интернет" - Режим доступа: http://www.eios.vsuwt.ru/.

Изменения и дополнения на 2021-2022 учебный год

Заведующий кафедрой _____ / Гуро-Фролова Ю.Р /

подпись *(Ф.И.О.)*